

Д. Кугультинов



Мин-
замандашың
һинен

Д. Кугульгинов

Мин-
замандашын
кинсең

Шигыръар һәм поэма

Дорогын дур на башкирстан
ИВЭВ кнпиз на башкирстан
Будже шма тебе из Баку.
Думал, надежда, тво увидишь
Губ. Мы с Кайшиным
шуралл губ то Раулу,
то тебе. Нави,
Здравствуй, поцелуй
Зелен.

Башкортостан
китап нәшриәте
Өфө — 1975

Твог Лусетов
З.Х.Н.
Баку

Шагир хакында бер нисә һүз. *Муса Ғәли* 5

Шигыръар

I. Мин донъяга багам

Яз. <i>М. Ғәли тәржемәһе</i>	9
Көн тыуганда. <i>Р. Шаммас тәржемәһе</i>	11
Кояшка. <i>Р. Мифтахов тәржемәһе</i>	13
Дустарга. <i>Р. Мифтахов тәржемәһе</i>	14
«Сәскәләрзәң гүзәл ал төсөн...» <i>Р. Мифтахов тәржемәһе</i>	15
Мин донъяга багам... <i>М. Ғәли тәржемәһе</i>	16
Һүззәргә өндәшеу. <i>Р. Шаммас тәржемәһе</i>	18
Өмөт. <i>М. Ғәли тәржемәһе</i>	20
«Шундайын саф халык акылы...» <i>Ғ. Рамазанов тәржемәһе</i>	22
Алма. <i>Р. Шаммас тәржемәһе</i>	23
Җәйге селлә. <i>Ғ. Дәүләтов тәржемәһе</i>	25
Орлок һәм йыһан. <i>М. Ғәли тәржемәһе</i>	27
Корос төйөн. <i>Р. Шаммас тәржемәһе</i>	29
Хадрис! <i>Ғ. Әмири тәржемәһе</i>	32
«Төнгө дымга тулган бөтә һауа...» <i>М. Ғәли тәржемәһе</i>	34
Кышкы каты һыуыкта. <i>Ғ. Дәүләтов тәржемәһе</i>	35
Көнөм — кырк йыл! <i>Р. Шаммас тәржемәһе</i>	37
«Җәш дуһым, күрһәң геройзы...» <i>Ғ. Рамазанов тәржемәһе</i>	39
Җырла. Валя! <i>Р. Шаммас тәржемәһе</i>	41
«Яз башланды ғына тигәндә...» <i>М. Ғәли тәржемәһе</i>	43
Шигъриәт. <i>Р. Мифтахов тәржемәһе</i>	44
«Кояш өтә. Көскә-көскә атлап...» <i>Р. Шаммас тәржемәһе</i>	46
«Күрзем күктән сыбар кыръар өстөн...» <i>М. Ғәли тәржемәһе</i>	48
Яңы яз. <i>Р. Шаммас тәржемәһе</i>	49
Бәхет һәм кайғы. <i>Ғ. Дәүләтов тәржемәһе</i>	51
Кәүзә. <i>Ғ. Рамазанов тәржемәһе</i>	52
«Бөгөнгө көн кешеһе мин...» <i>Р. Шаммас тәржемәһе</i>	54
Чабандар. <i>Р. Мифтахов тәржемәһе</i>	55
Сайгактың үлеме, йәки атып үлтерелгән таң. <i>Ғ. Әмири тәржемәһе</i>	60
Аю-Дагта кояш сығыу. <i>Ғ. Рамазанов тәржемәһе</i>	65

II. Вакыт океаны — мәңгеләк

«Мин төшөмдә бөгөн джунгли күрзәм...» М. Ғәли тәр- жемәһе	67
«Һыу һибәмен иртән түтәлгә...» Р. Шаммас тәржемәһе	68
«Бәтә донъя, сикһез был йыһан...» Р. Мифтахов тәр- жемәһе	69
Көслә һәм көсһез. Р. Шаммас тәржемәһе	70
«Ниндәй гүзәлһең һин, минең далам...» М. Ғәли тәр- жемәһе	71
«Вакыт океаны — мәңгеләк...» Р. Шаммас тәржемәһе	71
Йәшәү булып мәңге калырга. Р. Мифтахов тәржемәһе	72
Тәбиғәт һақында. Р. Шаммас тәржемәһе	73
Көтәм һине... М. Ғәли тәржемәһе	74
Үткәндәр. Р. Шаммас тәржемәһе	75
«Башлап кына яңылышкан кеше...» Р. Мифтахов тәр- жемәһе	76
«Язғы үлән, назлы үлән һин...» М. Ғәли тәржемәһе	76
«Ерзә кеше бигерәк көсһез икән!..» Р. Мифтахов тәр- жемәһе	77
Якшылык һәм яуызлык. Р. Шаммас тәржемәһе	78
Тамсылар. Р. Шаммас тәржемәһе	79
Парсалар. Ә. Әхмәткужин тәржемәләре	80

Поэма

Мөхәббәт һәм һуғыш. Ғ. Дәүләтов тәржемәһе	83
---	----

Я — твой ровесник

Давид Никитич Кугультинов

(на башкирском языке)

Әңсә

Махсус редакторы Муса Ғәли
 Нәшриәт редакторы Х. Т. Бикколов
 Художество редакторы Б. Ә. Хәйбуллин
 Художник-оформителе А. А. Холотов
 Техник редакторы Г. К. Зигангирова
 Корректоры Д. Н. Әминева

Наборға бирелде 21/V-1975 йыл. Баһырга кул куйыл-
 ды 8/VII-1975 йыл. Кағыз форматы 70×90¹/₂. Шартлы
 баһма таб. 3,51. Учет-изд. таб. 2,88. Тиражы 2000 экз.
 Тип. кағызы № 1. Заказ № 135. П 07359. Ҙақы 30 тин.

Башкортостан китап нәшриәте. Өфө-25, Совет урамы, 18.
 Башкирское книжное издательство. Уфа-25, ул. Советская, 18.

Башкорт АССР-ы Министрзәр Советенен Нәшриәт, полигра-
 фия һәм китап саузаһы эштәре буйынса идаралығының Өфө
 полиграфия комбинаты. Өфө-1, Октябрь проспекте, 2.